

Bruselj, 9. avgust 2022
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0231 (NLE)

11720/1/22
REV 1

POLCOM 89
WTO 140
AGRI 354
UD 157
UK 119

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. avgust 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 380 final/2 STOPNJA TAJNOSTI ZNIŽANA 8.8.2022
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike v zvezi s spremembo koncesij za vse tarifne kvote, vključene na seznam EU CLXXV, zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 380 final/2 STOPNJA TAJNOSTI
ZNIŽANA 8.8.2022.

Priloga: COM(2022) 380 final/2 STOPNJA TAJNOSTI ZNIŽANA 8.8.2022



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.8.2022
COM(2022) 380 final/2
DOWNGRADED ON 8.8.2022

2022/0231 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike v zvezi s spremembo koncesij za vse tarifne kvote, vključene na seznam EU CLXXV, zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

EU je oktobra 2018 v Ženevi uradno začela postopek pogajanj (na podlagi člena XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) iz leta 1994) z več članicami Svetovne trgovinske organizacije (STO). Pogajanja temeljijo na načelu „skupnega pristopa“, ki sta ga EU in Združeno kraljestvo razvila leta 2017 v zvezi s tem, kako „porazdeliti“ količinske zaveze iz seznama STO EU-28 za 143 tarifnih kvot EU v okviru STO za kmetijske, ribiške in industrijske proizvode. Podlaga za ta pristop je, da se obstoječi obseg vsake tarifne kvote v prihodnje v celoti ohrani, vendar se razdeli na dve ločeni carinski območji, in sicer na EU-27 ter Združeno kraljestvo.

Načelo uporabljene metodologije temelji na trgovinskih tokovih v EU-27 in Združeno kraljestvo v reprezentativnem referenčnem obdobju (treh let, od 2013 do 2015) za vse tarifne kvote STO.

Dogovorjena metodologija porazdelitve je podrobno opisana v Uredbi (EU) 2019/216 Evropskega parlamenta in Sveta. Povedano konkretnije, Komisija je na podlagi člena 2(b) navedene uredbe pooblaščen za spreminjanje porazdelitvenih deležev ob upoštevanju ustreznih informacij, ki jih lahko prejme v okviru pogajanj na podlagi člena XXVIII GATT 1994 ali iz drugih virov, ki so zainteresirani za določeno tarifno kvoto.

Svet je 15. junija 2018 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj na podlagi člena XXVIII GATT z ustreznimi članicami STO za porazdelitev Unijinih koncesij STO za tarifne kvote.

Združene države Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA) imajo pogajalske pravice za 70 tarifnih kvot in pravice do posvetovanja za 16 tarifnih kvot.

Pri večini tarifnih kvot, ki zadevajo ZDA, so ZDA sprejele prvotno porazdelitev obsegov, ki jih je predlagala EU.

Spremembe obsega so bile dogovorjene za tarifne kvote, navedene v nadaljevanju.

Delež EU-27 v posebnih tarifnih kvotah za ZDA in Kanado za goveje meso bo spremenjen na 10 500 ton.

Delež EU-27 v dveh tarifnih kvotah erga omnes v sektorju prašičjega mesa bo spremenjen na 4 786 ton oziroma 5 720 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2015–2017.

Delež EU-27 v posebni tarifni kvoti za ZDA v sektorju prašičjega mesa se bo zmanjšal na nič ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2015–2017.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za posneto mleko v prahu bo spremenjen na 62 917 ton, da obseg na strani Združenega kraljestva ne bi bil trgovinsko nevzdržen.

Delež EU-27 v treh tarifnih kvotah erga omnes za krompir, paradižnik in korenje bo spremenjen na 4 295 ton, 472 ton oziroma 1 244 ton, da obseg na strani Združenega kraljestva ne bi bil trgovinsko nevzdržen.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za kumare bo spremenjen na 647 ton ob upoštevanju referenčnega obdobja 2013–2016.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za sušeno čebulo bo spremenjen na 9 770 ton ob upoštevanju referenčnega obdobja 2014–2016.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za mandlje bo spremenjen na 86 223 ton ob upoštevanju referenčnega obdobja 2014–2016.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za češnje bo spremenjen na 151 ton ob upoštevanju referenčnega obdobja 2014–2016.

Delež EU-27 v posebni tarifni kvoti za ZDA za navadno pšenico bo spremenjen na 572 000 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2016–2018.

Delež EU-27 v dveh tarifnih kvotah erga omnes v sektorju žit bo spremenjen na 307 105 ton oziroma 276 440 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja, in sicer 2016–2018 v prvem in 2015–2017 v drugem primeru.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za neoluščeni riž bo spremenjen na 7 ton, da obseg na strani Združenega kraljestva ne bi bil trgovinsko nevzdržen.

Delež EU-27 v nadaljnji dodelitvi dveh posebnih tarifnih kvot za ZDA za manj brušen ali popolnoma brušen riž bo spremenjen na 25 772 ton oziroma 1 910 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja, in sicer 2017–2020 v prvem in 2013–2018 v drugem primeru.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za lomljeni riž bo spremenjen na 28 360 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2016–2018.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za grozdni sok bo spremenjen na 2 525 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2017–2019.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes in posebni tarifni kvoti za ZDA za prehranske proizvode bo spremenjen na 783 ton oziroma 1 286 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2016–2018.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za grozdni sok bo spremenjen na 6 551 ton ob upoštevanju trgovanja v referenčnih obdobjih 2015–2017 in 2016–2018.

Za dve tarifni kvoti erga omnes za pripravke, ki se uporabljajo kot krma za živali, bo EU-27 obdržala celoten prvotni obseg EU-28 (2 800 ton oziroma 2 700 ton), da se upošteva novejše referenčno obdobje 2016–2018 in da bi se izognili majhnim količinam na strani Združenega kraljestva.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za hrano za pse in mačke bo spremenjen na 1 732 ton ob upoštevanju novejšega referenčnega obdobja 2016–2018.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za kozice bo spremenjen na 500 ton (100 % obsega EU-28), da bi se izognili negospodarnemu obsegu na strani Združenega kraljestva.

Delež EU-27 v tarifni kvoti erga omnes za vezani les bo spremenjen na 448 500 m³.

Poleg tega se bo za tarifno kvoto erga omnes za goveje meso znižala tarfina stopnja znotraj kvote, saj se bo del dajatve ad valorem zmanjšal z 20 % na 15 %.

Uredbe, ki jih te prilagoditve zadevajo, tj. Uredba (EU) 2019/216 Evropskega parlamenta in Sveta, Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/761 in Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1988, bodo spremenjene, da bodo odražale te spremembe obsega tarifnih kvot.

Evropska komisija je predhodno podala predlog sklepa Sveta za isti sporazum (COM(2021) 122 final). Pred podpisom sporazuma je bila na zahtevo ZDA spremenjena ureditev glede jezikov; poleg tega je bil po pogajanjih z drugimi članicami STO spremenjen obseg dveh tarifnih kvot erga omnes (sadni sokovi in vezani les). Zaradi teh sprememb Komisija zdaj podaja nov predlog sklepa Sveta.

Posvetovanja s Svetom (z Odborom za trgovinsko politiko) o vsebini in napredovanju pogajanj so potekala redno.

Zato Evropska komisija predlaga Svetu, da odobri podpis Sporazuma ob upoštevanju njegove poznejše sklenitve.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 207(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) v povezavi s členom 218(6) PDEU glede sklenitve mednarodnih sporazumov.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Sorazmernost**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Izbira instrumenta**

V skladu s členom 218(6) PDEU je potreben sklep Sveta o odobritvi sklenitve Sporazuma.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Posvetovanja z deležniki**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Ni relevantno. Ukrep je sprejet v okviru izvajanja sporazuma po pogajanjih v okviru člena XXVIII GATT 1994, kar je pravica Unije v skladu s Sporazumom STO.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike v zvezi s spremembo koncesij za vse tarifne kvote, vključene na seznam EU CLXXV, zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(6)(a)(v) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta¹,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta [XXX] (EU) XXXX/XXX je bil dne [...] v imenu Unije podpisan Sporazum med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) iz leta 1994 v zvezi s spremembo koncesij za vse tarifne kvote, vključene na seznam EU CLXXV, zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ob upoštevanju poznejše sklenitve navedenega sporazuma.
- (2) Cilj Sporazuma je določiti porazdelitev tarifnih kvot, vključenih na seznam EU CLXXV Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) iz leta 1994 v skladu s členom XXVIII sporazuma GATT 1994 zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije.
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Združenimi državami Amerike v skladu s členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) iz leta 1994 v zvezi s spremembo koncesij za vse tarifne kvote, vključene na seznam EU CLXXV, zaradi izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Komisija v imenu Unije poda uradno obvestilo iz člena 3(1) Sporazuma, v katerem izrazi privolitev Unije, da jo Sporazum zavezuje.

¹ UL C [...], [...], str. [...].

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po sprejetju.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*